

Organizer 主辦單位:



香港業餘游泳總會
Hong Kong Amateur Swimming Association

Title Sponsor 冠名贊助:



新世界發展有限公司
New World Development Company Limited



新世界維港泳 2013 New World Harbour Race 2013

Code:

報名類別: Qualification: 請在空格上加上"✓" Please add "✓" in the box.	A	Proven Records from Time Trial 2012 or Time Trial Exemptions* 通過2012年水試/成功完成指定比賽*成績 Please fill out Part A below 請填寫下列A部	<input type="checkbox"/>
	B	2013 Time Trial 2013年度水試 Please fill out Part B below 請填寫下列B部	<input type="checkbox"/>

參賽者須連同比賽的成績證明一併遞交

All results must be submitted with supporting documents.

* 新世界維港泳2012 / 世界盃馬拉松游泳賽-第十四屆香港公開水域長途泳比賽(2012年10月7日) / 香港馬拉松游泳暨2013/14年公開水域游泳系列賽1(2013年4月28日)

* New World Harbour Race 2012/ FINA Marathon Swimming World Cup- Hong Kong 2012 cum 14th Hong Kong Open Water Swimming Competition (7th October, 2012) / 2013 Open Water Swimming Competition Series Part 1 (28th April, 2013)

A. Priority Application 通過2012年水試/ 成功完成指定比賽成績

新世界維港泳2012水試時間:

Time Trial Result of New World Harbour Race 2012: _____

Name of Meet 比賽名稱	比賽日期 Date of Meet	項目 Event	Time 時間

B. Time Trial 水試

請為以下5個時段提供次序 (1=第一選擇, 2=第二選擇, 如此類推。)作1500米水試 (必須填寫)

Please choose 2 time slots below and indicate your preference (1= 1st priority, 2= 2nd priority) for the 1500m Time Trial (Compulsory)

日期 Date	時間 Time	次序 Preference
27/7/2013 Sat (星期六)	11:00-15:00	
27/7/2013 Sat (星期六)	15:00-20:00	
28/7/2013 Sun (星期日)	11:00-14:00	
30/7/2013 Tue (星期二)	18:30-21:00	
1/8/2013 Thur (星期四)	18:30-21:00	



新世界維港泳 2013 New World Harbour Race 2013

請連同下列資料遞交報名表格:

Please submit the following items with the application form.

- 1) 已填妥及簽署之個人報名表格 及其賽事成績證明副本(如有)。
A completed Individual Entry Form and proven records (if any).
- 2) 香港身份證副本 或出生證明副本 或護照副本 或身份證明文件。
A photocopy of H.K. I.D. card/ Passport/ identification document.
- 3) 已填妥及簽署之個人責任聲名書 (18歲以下泳員必須由家長簽署)。
Duly-signed Declaration Form (Signed by parents for swimmers under 18 years of age)
- 4) 醫生證明書 (60歲或以上者)
Medical Certificates (for applicants aged 60 or above)
- 5) 只接受劃線支票 (支票抬頭請書“HKASA”及於背面寫上姓名及聯絡電話)。
A) 使用「2012新世界維港泳」水試成績、其他豁免水試條件及「新世界維港泳2012」每組之前三名優勝者，於報名時須遞交劃線支票港幣\$20行政費。
B) 水試費及行政費 - 港幣\$100 /人，獲成功取錄者須另交報名費港幣\$150。
Please have applicant's name and contact number written on the back of the crossed-cheque, made payable to "HKASA".
A) Applicants who choose to apply with Time Trial 2012 time, proven records from any recognized swimming competitions described above or are winners and runner-ups of New World Harbour Race 2012 need to pay a HK\$20 administration fee.
B) Time Trial & Administration Fee - HK\$100/person. Entry Fee - HK\$ 150/person is to be submitted separately after Time Trial.
- 6) 郵寄方式：貼有足夠郵資的回郵信封1個，信封面請填上申請人之姓名及地址。
By Mail: A self-addressed envelope with a stamp.
- 7) 證件相二張
A passport size photograph

未完整填寫的報名表及未附有責任聲名書 / 醫生證明書 (60歲或以上者) 之報名者將不獲處理，所繳交費用概不發還。

Incomplete Forms, Declaration and Medical Certificates (for applicants aged 60 or above) will not be accepted, and the fees paid will not be refunded.

聲明書

謹此聲明本人是符合上述賽事的參賽資格及完全明瞭賽事性質及體適能要求情況下報名參賽，並願意遵守有關比賽規則。同時，聲明本人健康良好及有能力參與上述賽事，並願意承擔自身的意外風險及責任及無權向香港業餘游泳總會(及其他直接或間接與此賽事有關人士/工作人員/組織)追討因本人參與上述賽事而發生或引致之自身意外、死亡或任何形式的損失、索償或責任。

本人同意如出席傳媒活動或接受傳媒訪問，必須穿著大會指定活動上衣或貼上大會提供的標誌。如本人於比賽得獎，必須穿著大會指定的活動上衣出席頒獎禮。

本人同意香港業餘游泳總會於所有比賽資料，包括比賽賽程及成績上顯示本人之年齡，而所有比賽資料均不受時間約束。

Declaration

I hereby declare that I enter the above event in full awareness of the competition, nature and physical demands and comply with the competition eligibilities. I agree to abide by the rules and conditions as laid down by HONG KONG AMATEUR SWIMMING ASSOCIATION in connection with the said event. I hereby also confirm that I am physically fit and capable of participating in such event and I do so at my own risk and responsibility and irrevocably discharge and hold harmless of HKASA (as well as other individual/official/organization directly or indirectly in connection with the event) from any claim or responsibility for personal injury, death, loss of whatever nature resulted during or as a consequence of my so participating in the event.

I hereby agree that I will wear apparels or put on labels provided by HKASA when interviewing with the media, and will ONLY wear apparels provided by HKASA during the Award Ceremony.

I hereby give my irrevocable consent to disclose my age in all materials, including but not limited to, Competitions Programmes and Results issued from time to time by Hong Kong Amateur Swimming Association ("HKASA").

#請在空格上加上"✓" Please add "✓" in the box.

Organizer:



香港業餘游泳總會
Hong Kong Amateur Swimming Association

Title Sponsor:



新世界發展有限公司
New World Development Company Limited



New World Harbour Race 2013

TO: Hong Kong Amateur Swimming Association

Declaration of Responsibility

I hereby acknowledge that:

1. I have signed an Application Form (the "**Application Form**") to participate in **New World Harbour Race 2013** (the "**Event**");
2. My health status, physical ability and fitness are capable to participate in the Event;
and
3. HONG KONG AMATEUR SWIMMING ASSOCIATION, without prejudice to any of its rights, accepts my application to participate in the Event wholly and solely based on my provision of undertakings in this letter in addition to declaration in the Application Form.

AND I hereby undertake to HONG KONG AMATEUR SWIMMING ASSOCIATION that:

1. My health status, physical ability and fitness are capable to participate in the Event;
2. I will participate in the Event at my own risk and responsibility and I am well aware of the requirement of physical capability to participate in the Event;
3. I hereby irrevocably discharge and hold harmless HONG KONG AMATEUR SWIMMING ASSOCIATION and/or its officers and/or employees and/or agents and/or other organization and/or governmental department directly or indirectly related to the Event against any liability or damages for any claim or action arising directly or indirectly from the personal injury or death of myself or any other person as a result of my participation in the Event (the "**Liabilities**").

Swimmer' Name: _____

Signature: _____
(Signed by Parents if swimmer age under 18)

Name of Signatory: _____

Date: _____

Organizer:



香港業餘游泳總會
Hong Kong Amateur Swimming Association

Title Sponsor:



新世界發展有限公司
New World Development Company Limited



New World Harbour Race 2013

TO: Hong Kong Amateur Swimming Association

Declaration of Responsibility (For Aged 60 or above)

I hereby acknowledge that:

1. I have signed an Application Form (the "**Application Form**") to participate in **New World Harbour Race 2013** (the "**Event**");
2. I confirm that my health status, physical conditions and ability is fit for participating in this competition. I am now submitting a medical certificate to affirm my sound health conditions ; and
3. HONG KONG AMATEUR SWIMMING ASSOCIATION, without prejudice to any of its rights, accepts my application to participate in the Event wholly and solely based on my provision of undertakings in this letter in addition to declaration in the Application Form.

AND I hereby undertake to HONG KONG AMATEUR SWIMMING ASSOCIATION that:

1. I confirm that my health status, physical conditions and ability is fit for participating in this competition. I am now submitting a medical certificate to affirm my sound health conditions ;
2. I will participate in the Event at my own risk and responsibility and I am well aware of the requirement of physical capability to participate in the Event;
3. I hereby irrevocably discharge and hold harmless HONG KONG AMATEUR SWIMMING ASSOCIATION and/or its officers and/or employees and/or agents and/or other organization and/or governmental department directly or indirectly related to the Event against any liability or damages for any claim or action arising directly or indirectly from the personal injury or death of myself or any other person as a result of my participation in the Event (the "**Liabilities**").

Swimmer' Name: _____

Signature:_____

Date:_____